

## **Binocular Instructions and Warranty**

**Mode d'emploi et garantie des jumelles**

**Fernglas – Anleitung und Garantie**

**Instrucciones y garantía de binoculares**

**Инструкция к биноклю и гарантия**

**双筒望远镜说明和保修**

**双眼鏡の使用説明と保証**

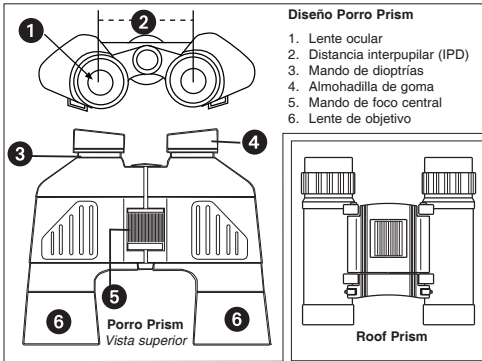


## Instrucciones para el uso y cuidado adecuados de sus binoculares Meade

Sus binoculares Meade han sido diseñados para ofrecer un rendimiento óptimo para disfrutar al máximo de la observación. Sin importar su aplicación – observación de aves, estudios de la naturaleza, seguimiento de deportes o paisajística – valorará su óptica de alto nivel y resistente fabricación, que hacen de los binoculares Meade una inversión excelente.

Para proteger su inversión y garantizar que puede aprovechar al máximo las muchas funciones de sus binoculares Meade durante muchos años, tome unos minutos para consultar estas instrucciones de uso y cuidado adecuados.

### RESUMEN DE SUS BINOCULARES MEADE



Para mejorar su observación, tómese un momento para familiarizarse con sus nuevos binoculares Meade:

### ALIVIO OCULAR PARA USUARIOS DE GAFAS

Para obtener los mejores resultados al observar un objeto llevando gafas, pliegue hacia abajo las almohadillas de goma y colóquelas contra las gafas.

### AJUSTE DE OCULARES

La distancia entre los ojos es normalmente distinta a la distancia entre los ojos de otra persona. Esta distancia se llama distancia interpupilar, o IPD. El ajuste de su IPD personal es un paso importante para usar correctamente sus binoculares Meade:

1. Aguante los binoculares en la cara en la posición de observación normal, usando ambas manos para aguantar cada lado con firmeza.
2. Separe o una los cañones hasta ver un solo campo circular con ambos ojos.

### ENFOQUE DE LOS BINOCULARES

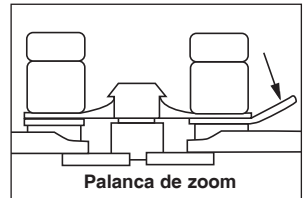
1. Ponga el mando de dioptrías (consulte el diagrama) en cero.
2. Observe un objeto aproximadamente a 100 pies (30m) de distancia.
3. Con la cubierta de la lente en la mano, tape la lente de objetivo derecha de forma que esté mirando por el ojo izquierdo.



4. Gire el mando de foco central hasta que el objeto que esté observando con el ojo izquierdo esté clara y definida. En este momento el objeto está enfocado.
5. Saque la cubierta de la lente (o la mano) de la lente del objetivo derecho y cubra la lente del objetivo izquierdo de forma que esté mirando solamente por el ojo derecho.
6. Mientras observa el objeto, gire el mando de dioptrías hasta que el objeto que observe por el ojo derecho sea claro y definido. En este momento el objeto está enfocado.
7. Ahora, con un sencillo giro del mando de enfoque, los objetos lejanos y cercanos pueden enfocarse con facilidad.

### ENFOQUE DE BINOCULARES CON ZOOM

Diversos binoculares Meade están diseñados para tener "zoom" – acercarse o alejarse de un objeto. Para enfocar unos binoculares con zoom, ponga primero la potencia al máximo aumento,



y siga las instrucciones de enfoque de los binoculares mostradas anteriormente. Cuando los binoculares estén enfocados para sus ojos a la máxima potencia, mueva la palanca de zoom (consultar imagen) para enfocar a potencias menores. **NOTA:** Los binoculares con zoom proporcionan habitualmente imágenes de mejor calidad con potencias inferiores.

### MODELOS IMPERMEABLES/RESISTENTES A NIEBLA

Algunos binoculares Meade ofrecen protección contra condensación interna de humedad, el agua y el polvo. Los binoculares impermeables/resistentes a niebla se han purgado con nitrógeno para expulsar toda la humedad y atmósfera internas, y sellados con arandelas para obtener la máxima protección en cualquier condición meteorológica.

### LIMPIEZA Y CUIDADOS

Los binoculares Meade se han diseñado para usarse en condiciones de campo intensas. Siguiendo estas sencillas instrucciones, sus binoculares Meade le ofrecerán un rendimiento excepcional durante muchos años:

1. Mantenga las lentes de los binoculares limpias y libres de humedad y suciedad.
2. Cuando no los use, no exponga los binoculares a la luz del sol directa durante un tiempo prolongado (p.ej., sobre el salpicadero de su vehículo).



**ADVERTENCIA. No use nunca unos binoculares Meade® para mirar el Sol.** Mirar al Sol o cerca de él provocará daños inmediatos e irreversibles a sus ojos. Los daños

oculares a menudo no producen dolor, por lo que el observador no recibe ninguna advertencia de que existen hasta que es demasiado tarde. No apunte los binoculares hacia ni cerca del Sol. Los niños deben recibir supervisión constante de un adulto durante la observación.

3. Guarde los binoculares en un lugar fresco y seco. Guarde siempre los binoculares en su funda de transporte, con las almohadillas de goma alzadas.
4. Los binoculares son instrumentos de precisión – manipúelos con cuidado. No deje caer, sacuda, golpee ni agite los binoculares. Su óptica de precisión podría desalinearse (salir de colimación) por un tratamiento brusco, lo que puede dejar el instrumento virtualmente inutilizable. Los problemas de colimación precisan habitualmente de reparación por un técnico preparado, y en general no quedan cubiertos por la garantía.

#### Para limpiar los binoculares, siga estos sencillos pasos:

1. Antes de intentar limpiar las lentes, saque cuidadosamente cualquier resto de tierra, arena, suciedad, polvo u otras sustancias que puedan rayar la superficie de la óptica. Evite tocar las superficies de las lentes con los dedos o materiales rugosos. La extracción de sustancias externas se produce mejor con un pincel para lentes blando, gamuza para limpieza de lentes, tejido de algodón sin pelusas, una almohadilla de algodón, o aire “enlatado”.
2. Para cualquier material que pueda quedar en la lente, use una sustancia líquida diseñada para eliminar grasa (p.ej., limpiador de lentes comercia, limpiacristales doméstico o alcohol). **PRECAUCIÓN: No aplique el líquido directamente sobre la lente, podría entrar en el cañón de los binoculares.** Aplique la solución sobre una gamuza o almohadilla y úsela para sacar las sustancias externas con movimientos circulares. La limpieza de lentes no debe eliminar el recubrimiento antirreflectante de la lente; sin embargo, una presión excesiva y repetitiva en lentes sucias o frotar la suciedad contra la superficie de las lentes dañará el recubrimiento. **Tenga suavidad.**
3. Cuando se hayan eliminado las sustancias externas de la superficie de la lente, aliente sobre las lentes para crear vapor. Antes de que se evapore la humedad, limpie la superficie de las lentes con una gamuza de algodón o gamuza para lentes limpia.
4. Para limpiar más a fondo sus binoculares: Elimine la suciedad o los líquidos bajo la pestaña de la almohadilla ocular (al lado de la superficie de la lente) sacando la almohadilla (levantándola suavemente) y limpie cuidadosamente toda la superficie de la lente del modo descrito anteriormente. Cuando las lentes estén totalmente limpias, coloque cuidadosamente las almohadillas y evite tocar la superficie de la lente con los dedos.

#### Garantía limitada de por vida de los binoculares Meade

Todos los binoculares Meade tienen garantía de Meade Instruments Corp (MIC) de estar libres de defectos de materiales y mano de obra durante toda la vida del comprador original. MIC reparará o sustituirá el producto, o parte del mismo, que MIC detecte al inspeccionarlo como defectuoso, siempre que la pieza o producto defectuoso se devuelva a MIC, con portes pagados, y con prueba de compra. Esta garantía solamente es aplicable para el comprador original y no es transferible. Los productos MIC adquiridos fuera de Norteamérica no están incluidos en esta garantía, pero quedan cubiertos con garantías independientes emitidas por los distribuidores internacionales de Meade.

**Número RGA necesario:** Antes de la devolución de cualquier producto o pieza, debe obtenerse un número de autorización de retorno de bienes (RGA) de Meade por escrito, llamando al

800-626-3233 (7:00am a 5:00pm, zona horaria del Pacífico) o enviando un e-mail a [binocularsupport@meade.com](mailto:binocularsupport@meade.com). Cada pieza o producto devuelto debe incluir una declaración por escrito detallando la naturaleza del defecto, así como el nombre, dirección y número de teléfono del propietario.

Esta garantía no tiene validez en casos en los que el producto haya recibido abusos o un uso inadecuado, en el que se hayan intentado o realizado reparaciones no autorizadas, o en los que la depreciación del producto se deba al desgaste normal. Meade rechaza específicamente los daños especiales, indirectos o consiguientes de pérdidas de beneficios que puedan producirse por una vulneración de esta garantía. Cualquier garantía implícita que no pueda rechazarse queda limitada por la presente a un término de un año desde la fecha de compra original.

Esta garantía le ofrece derechos específicos. Puede tener otros derechos que varían entre estados. Meade se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto o cancelar la producción sin previo aviso. Esta garantía sustituye a cualquier garantía de binoculares Meade anterior.

© El nombre “Meade” y el logotipo Meade son marcas comerciales registradas en la oficina de patentes de EUA y los principales países del mundo. Todos los derechos reservados.

© 2014 Meade Instruments Corporation. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.





27 Hubble • Irvine, California 92618 USA  
(800) 626-3233 • [www.meade.com](http://www.meade.com)